

Тема: Казаки-некрасовцы: опыт трансформации церковных канонических распевов в фольклорной традиции (на примере песнопений Рождественской службы)

Номинация: Фольклор

Автор: Кедысь Ксения Викторовна

Наименование учебного заведения: СПб ГБОУ «Санкт-Петербургское музыкальное училище имени М.П. Мусоргского»

Специальность, курс: Теоретико-композиторское отделение, 2 курс

Научный руководитель: Демидова Ирина Алексеевна, преподаватель, кандидат искусствоведения

Настоящая работа посвящена изучению песнопений Рождественской службы в их канонической версии и вариантах от казаков-некрасовцев – одного из уникальных этносов России. Данная тема актуальна и является одной из наиболее значимых, поскольку проливает свет на особенности взаимосвязей традиционной и духовной музыки. Сложность настоящего исследования заключается в том, что для многоуровневого сравнения необходимо владеть разными областями знания – понимать структуру и музыкальный состав канонической службы, а также музыкально-стилевые особенности распевов фольклорной традиции, что в итоге позволяет определить степень влияния и взаимодействия фольклорной традиции на систему церковных гласов.

В работе впервые в научный оборот вводятся расшифровки народных песен и распевов казаков-некрасовцев, подготовленные автором самостоятельно.

Казаки-некрасовцы – потомки донских казаков, которые после целого ряда переездов в XVIII веке укрылись на территории Турции, а затем в период с 1912 по 1962 год в несколько этапов переселялись в Россию и были размещены в компактных поселениях, крупнейшие из которых расположены на Кубани и в Ставропольском крае.

После революции 1917 г. некрасовцы были поселены **на Кубани в Приморско-Ахтарском районе Краснодарского края**, где они образовали **хутор Новонекрасовский**. В 1921 г. с Дуная (представители дунайской ветви) на родину прибыло еще 120 семей, поселившись в хуторе **Новопокровском** в пяти километрах от Новонекрасовского хутора. В 1924–1925 гг. из азиатской Турции (селение Гамидия на озере Майнос, созданное из дунайских некрасовцев в 1878 г.) приехала третья партия некрасовцев в количестве 80 семей. Третья партия поселилась рядом с Новопокровским и образовали свой хутор – **Потемкинский**¹.

После Великой Отечественной войны в 1946 г. из Румынии в Советский Союз прибыло более 2000 некрасовских семей. Часть их поселилась в

¹ Хутор назван так в честь В. П. Потемкина, бывшего полпредом в Турции, затем министром просвещения РСФСР, он принял участие в их переселении.

Приморско-Ахтарском районе в выше перечисленных хуторах. Другая часть образовала хутор **Некрасовский** около г. Кизляра (см. рис. 1), третья часть поселилась в **Одесской области**.



Рис. 1. Карта расселения казаков-некрасовцев

История изучения традиции казаков-некрасовцев как достаточно самобытного народа, носителя яркой истории и культуры, не столь значительно отражена в публикациях. В ряду наиболее интересных и значимых отметим последнее достаточно объемное собрание – сборник статей и материалов «Кзаки-некрасовцы: язык, история, культура»². В публикации собраны статьи разных исследователей, раскрывающие станицы истории и культуры народа, жанровый состав традиции, специфику исполнения музыкального фольклора и другие значимые вопросы.

Одной из первых музыкальных публикаций стала работа Т. И. Сотникова «Русские народные песни казаков-некрасовцев»³, в которой представлены песни разных жанров. Исследователь выделяет исторические песни, которые делятся на «Песни об Игнате» и «Песни про Игната», служивые, беседные или компанейские, женские песни, свадебные песни, курагодные (хороводные), сердцебитные (плясовые), причудки (колыбельные) и духовные стихи. Данная

² Казаки-некрасовцы: язык, история, культура: сборник научных статей / отв. ред. акад. Г. Г. Матишов. – Ростов н/Д: Изд-во ЮНЦ РАН, 2012. – 456 с.

³ Русские народные песни казаков-некрасовцев / зап. Т. И. Сотниковым. – М.Л.: Гос. муз. изд-во, 1950. – 32 с.

классификация соотносится с общепринятой группировкой жанров музыкального фольклора, однако отметим наличие (наряду с общепринятыми – свадебными песнями, духовными стихами и пр.) сугубо местных названий отдельных жанровых групп – курагодные, сердцебитные, причудки, которые характеризуют местную локальную традицию.

Особый интерес для исследователей представляет «звучащий материал» – пластинки, подготовленные профессором Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского В. Н. Медведевой. Они были выпущены фирмой «Мелодия» и содержат записи выступления казаков-некрасовцев на концерте в Московской консерватории.

Как отмечает исследователь в аннотации к пластинке⁴, в наследии казаков-некрасовцев представлены различные жанры фольклора, прежде всего – былины, карагодные песни, картины старинной свадьбы, которые показаны совместно звучащими плачами невесты и ее матери, «крыловые» песни – разновидность плясового хоровода с присущей ему хореографической формой «воротца», называемого крылом.

Особый пласт творческой деятельности народа связан древнерусской традицией мужского пения и образцами турецкой народной музыки. В. Н. Медведева, говоря о ярких музыкально-стилевых особенностях песенной традиции казаков-некрасовцев, отмечает, что устное наследие этого народа имеет яркую своеобразную интонационность и, во многом, отличается от местных песенных традиций России⁵.

Некрасовские распевы опираются на гетерофонный склад⁶ с развитой мелодикой. На певческие традиции повлияла восточная музыка, орнаментальная по своей природе. Как подчеркивает исследователь, «живя в соседстве с

⁴ Медведева В. Н. Казаки-некрасовцы на концерте в Московской консерватории. – М.: Мелодия, 1984. – С20 20435 009.

⁵ Там же.

⁶ Гетерофонный или, иначе, подголосочный склад характерен для народного, в частности русского многоголосия, где он образуется в результате одновременного исполнения основного напева и его вариантов (подголосков).

турецкими поселениями, казаки свободно владели языком, учились в турецкой школе, до сих пор помнят турецкие песни, сохраняют одежду, пошитую из турецких тканей, но русскую по своему общему строю и деталям костюма»⁷. Сходный феномен был описан в статье В. А. Лапина «Фольклорное двуязычие: феномен и процесс»⁸, в которой исследователь характеризует явление, включающее в себя представление о человеке, который владеет двумя традициями, чаще всего, своей и народа, проживающего по соседству, однако, четко атрибутирует свою принадлежность к этому этносу, своя самобытность сохраняется.

Для описания данного явления В. А. Лапин вводит термин «фольклорное двуязычие», который представляет собой, «особое состояние традиционной культуры, возникающее при длительном и глубоком межэтническом этнокультурном взаимодействии и, в свою очередь, формирующее специфическую фольклорную среду»⁹.

Ученый, рассматривая данное этнокультурное явление, говорит о, преимущественно, о финно-угорских народностях, населяющих Север России – карелах, вепсах, ижорах и пр. С нашей точки зрения, данный термин – «фольклорное двуязычие» – вполне обоснованно можно применить и к традиции казаков-некрасовцев, поскольку, находясь довольно продолжительное время вдали от Родины, проживая по соседству с турками, они сохранили свою этническую самобытность, которая проявилась в языковой и жанровой составляющей их культурной традиции.

Говоря о конфессиональной принадлежности этноса, «некрасовцы, являясь представителями древнейшей ветви русского православия – старообрядчества, прожив в Турции 254 года по “Заветам Игната”, во многом сохранили допетровский уклад жизни, веру, культуру, язык. Организуя свой быт и

⁷ Медведева В. Н. Казаки-некрасовцы на концерте в Московской консерватории. – М.: Мелодия, 1984. – С20 20435 009.

⁸ Подробнее см.: Лапин В. А. «Фольклорное двуязычие: феномен и процесс». Интернет-ресурс: <https://folk.spbu.ru/Reader/lapin3.php?rubr=Reader-articles>. Дата обращения: 30.09.2024

⁹ Там же. – С. 34.

хозяйство в условиях иноэтнического окружения, община казаков-некрасовцев стала своеобразной культурно-конфессиональной общностью, которая и сейчас отличается от окружающего ее населения. Некрасовцы сохранили традиционный уклад жизни, исполнение религиозных обрядов в традициях русского старообрядчества, праздничный костюм, архаичный язык в быту и хоровом пении»¹⁰.

Первоначально некрасовцы испытывали нужду в богослужебной литературе, т.к. при выезде из Турции местная администрация не позволила взять книги и иконы. Однако, как отмечают исследователи, среди казаков-некрасовцев бытовали редкие книги и рукописи, например, «Праздники певческие конца XVIII – начала XIX века», написанные в Турции Симеоном Андреевичем, по которым обучались крюковому пению. Эта рукопись опровергает широко распространенное мнение, что некрасовцы не учились знаменному пению из-за отсутствия учителей, а пели только по напевке.

Результаты исторического экскурса показывают, что казаки-некрасовцы испытали влияние различных направлений древлеправославия, которые нашли в отражение в богослужебных книгах: «Праздники певческие...» (рукопись, содержащая знаменную нотацию, написанная в Турции), «Октоих» (богослужебная книга православной церкви начала XVIII века), «Псалтирь» (сохранившийся у них с древних времен). Всё это наложило отпечаток на характер и особенности исполнения канонических песнопений казаков-некрасовцев.

Необычная судьба казаков-некрасовцев, часто изменяющиеся условия жизни создавали ключевые идеи их художественной деятельности. Для них основой их жизненного уклада стали история и память. «Память была постоянной опорой самосознания, самосохранения, залогом возвращения на

¹⁰ Грязнова В. М. Казаки-некрасовцы. Интернет ресурс: <https://kazachestvo.ru/20230604/461137.html>. Дата обращения 30.09.2024.

Родину»¹¹, а историческая тема является ведущей почти во всех жанрах фольклора. Назовем, прежде всего, **исторические песни**, определяющим свойством которого является отражение подлинных исторических событий эпохи. В традиции казаков-некрасовцев эти песни выражают всеобщее единство духа и до сих пор составляют основу общинных и семейных праздников, звучат в карагодах и на свадьбах. «Песни об Игнате заслонили у некрасовцев все другие исторические песни, потому что в них отражалась собственная история, а другой истории они не знали»¹².



Пример 1. «Не заря занималась». Историческая песня

Ещё одним жанром из области эпического фольклора, получившем яркое отражение в творческом наследии казаков-некрасовцев стали былины, поскольку, с нашей точки зрения, тексты, лежащие в основе, связаны с эпическим повествованием о защите государственности страны, что оказывается чрезвычайно важным для данного этноса.

Примеры былин казаков-некрасовцев, представленные на пластинке «Казачьи-некрасовцы на чужбине и в России. Музыка – память истории. Русские и турецкие народные песни и наигрыши»¹³: «Как у князя у Владимира», «По

¹¹ Медведева В. Н. Аннотация к пластинке: Казачьи-некрасовцы на чужбине и в России. Музыка – память истории. Русские и турецкие народные песни и наигрыши. Записи 1982 – 86. – Мелодия, 1987. С20-25931.

¹² Тумилевич Ф. В. К вопросу о поэтике песен казаков-некрасовцев // Казачьи-некрасовцы: язык, история, культура: сб. науч. ст. / отв. ред. акад. Г. Г. Матишов. – Ростов н/Д: Изд-во ЮНЦ РАН, 2012. – С. 148.

¹³ Казачьи-некрасовцы на чужбине и в России. Музыка – память истории. Русские и турецкие народные песни и наигрыши. Записи 1982 – 86. – Мелодия, 1987. С20-25931.

черным было по морюшку» («Илья Муромец на корабле»), «Княгиня по сенюшкам похаживала» («Алеша Попович и Тугарин Змей»), «Заиграю, заиграю, сам да заплачу» («Добрыня и Маринка»), «Как звонили они звоны звонкие» («Федор Тырин», духовный стих) «В Вавилоне во славном городе» («Змей Тугарин и Орлиха»), «Из-под славныва, славныва города», («Шлях-Дороженька»), («Выезд Дюка Степановича»), «Ой у молодца голова болит» («Садко»).

Исследователи, занимавшиеся изучением этого материала в XIX-XX, а частично и в XVIII веке, отмечали, что в казачьей среде былины довольно рано стали исполняться в ансамблевом и даже хоровом варианте, причём сохранялся в этой среде не общерусский набор былин. У казаков были свои **любимые герои**, наиболее близкие им по духу и являвшие своеобразный идеал. Таковы, в основном, фигуры **Добрыни Никитича** и **Ильи Муромца**.

В высшей степени лиричны **карагодные песни**, стоят особняком от остальных представленных жанров, поскольку приурочены к календарному периоду от Крещения до Маслени. Карагод¹⁴, собиравший до 500 человек, представлял собой ритуальное многочасовое шествие «по солнцу». Единство с природой, погруженность в нее рождали медленные, удивительные по красоте распевы.

Таким образом, несмотря на то, что в репертуаре казаков-некрасовцев фактически оказываются представлены все основные жанры музыкального фольклора, уельный вес занимают песни эпической традиции – былины и исторические песни, определяющим свойством которых является сказительская природа повествования. С этой содержательной сферой тесно связаны и жанры, включенные в состав церковных богослужений – распевы и духовные стихи.

На диске, выпущенном в 2003 году «Казачи-некрасовцы: крюковое пение. Церковные песнопения и духовные стихи свято-троицкой общины казаков-

¹⁴ Карагод- один из вариант старинной русской народной круговой пляски.

Карагод от хоровода отличается тем, что солист или пара солистов никак не зависят от остальных участников танца – они самостоятельны, их танцевальные движения, часто, импровизации – уникальны.

некрасовцев»¹⁵, представлены песнопения, сопровождавшие Рождественскую и Троицкую службы, а также несколько духовных стихов. Песнопение, исполнявшееся на Троицу, на диске только одно – это Стихира Пятидесятницы «Пятидесятницу празднует». Остальные песнопения относятся к Рождественской службе. На этом основании, именно она и те музыкальные формы, которые ее сопровождают, и будут рассмотрены нами в настоящем исследовании.

Церковные песнопения и каноны, посвященные прославлению Рождества Христова **7 января (25 декабря)**, составлены знаменитыми песнопевцами Церкви, святыми Константинопольскими архиепископами: Григорием Богословом, Анатолием и Германом; святым Андреем, архиепископом Критским, преподобным Иоанном Дамаскиным, св. Космою, епископом Маиумским, инокиней Кассией и другими.

Идейное содержание этих творений представляет историко-богословское изображение тайны Рождества Христова. Песнопения праздника упоминают также о переписи иудеев кесарем Октавианом Августом, о путешествии Иосифа Обручника и Пресвятой Девы Марии в Вифлеем, излагают некоторые подробности Рождества Христова и кратко замечают о бегстве Святого семейства в Египет от царя Ирода.

Составителями современной службы на Рождество Христово являются, в основном, песнотворцы VI-IX веков: св. Роман Сладкопевец (кондак и икос), св. Андрей Критский (стихиры на хвалитех), св. Герман, патриарх Константинопольский (ряд стихир на «Господи, воззвах» и стихиры на литии), св. Иоанн Дамаскин (многие из стихир вечерни, канон), св. Косма Маиумский (канон) и другие.

Структура Рождественской службы включает в себя несколько важных **этапов**:

¹⁵ Казаки-некрасовцы: крюковое пение. Церковные песнопения и духовные стихи свято-троицкой общины казаков-некрасовцев. Интернет-ресурс: https://vk.com/music/playlist/-97693862_81163663_c4dbc8de9409c3cd48. Дата обращения 12.12.2024

1) **Навечерие**: царские часы¹⁶, вечерня в соединении с литургией Василия Великого (служится утром).

2) **Всенощное бдение**: великое повечерие, утреня и литургия Иоанна Златоуста с праздничными антифонами.

Можно выделить следующие **музыкальные формы**, которые звучат на праздничных службах: тропари, кондаки, величание. Тропарь и кондак поют вначале утрени после стихов «Бог Господь и явися нам, благословен Грядый во имя Господня», потом после Великого Славословия тоже поется тропарь праздника. На Божественной литургии на Малом Входе с Евангелием, и в конце на славление исполняются тропарь и кондак.

Приведем варианты канонических распевов, звучащих на Рождественской службе, аналогичные записи которых есть и у казаков-некрасовцев.

Название распева	Рождественская служба (канонический вариант)	Записи от казаков-некрасовцев
<i>Благословлю Господа на всяко время (33-й псалом 7-го гласа)</i>	Есть ноты, но «Киевского распева»	Есть на диске
<i>Рождество Твое, Христе Боже наш (тропарь 4-го гласа Рождеству Христову)</i>	Ноты	Есть на диске
<i>Дева днесь (кондак Рождеству Христову, 3-го гласа)</i>	Ноты	Есть на диске
<i>Многолетие Славение на Рождество Христово</i>	Нот нет	Есть на диске
<i>Посетил ны еси (светилен Рождеству Христову)</i>	Ноты	Есть на диске
<i>Величай душе моя (задостойник Рождества Христова)</i>	Ноты	Есть на диске
<i>Приидите, возрадуемся (стихира Рождеству Христову)</i>	Ноты	Есть на диске

Табл. 1. Наличие записей

¹⁶ Царские часы совершаются в сочельники (т.е. накануне) праздников Рождества Христова и Крещения Господня (6 и 18 января), и посвящаются этим священным событиям, а также в Великую Пятницу (подвижная дата Страстной седмицы) – ради Страстей Господних.

Таким образом, мы имеем ноты канонических распевов **тропаря и кондака** (4 гласа), **застойника** («Величай, душе моя...») и **светилена Рождеству Христову** («Посетил ны еси...») и выполненные нами расшифровки аналогичных распевов от казаков-некрасовцев. Эти примеры и будут рассмотрены нами в настоящей работе.

Рождественский Тропарь

Рождественский Тропарь (канонический)

*Рождество Твое, Христе Боже наш,
воссия мирови свет **разума**;
в нем бо звездам служащим
звездю **учахуся**
Тебе кланяются, **Солнцу правды**,
и Тебе **ведети с высоты Востока**.
Господи, слава Тебе.*

Рождественский тропарь (казаки-некрасовцы)

*Рождество твое Христе Боже наш,
воссия мирове свет(ы) **разум(ы)ны(и)**;
в нем бо иже звездам(ы) служащим, звездю
поучахуся,
тебе кланяются **сонце праведному**,
и тебе **видите свыше** Восток.
Господи, слава Тебе.*

Сходство двух вариантов текста, представленных выше, выражается в сохранении основной сюжетной линии, сюжетных мотивов и образов.

Присутствуют отличия в ударении и произнесении некоторых слов. Слово Рождество на диалекте у казаков-некрасовцев звучит как «Рожество», диалект казаков-некрасовцев проявляется и в огласовке¹⁷ слов: свет – свѣт(ы), разума – разѹм(ы)ны(и), звездам – звездѹм(ы). В некоторых словах есть отличия в морфемах (составе слова): учѹхуся – поучѹхуся, солнцу – сѹнце, с высоты – свыше. Присутствуют небольшие смысловые расхождения, что скорее всего связано с тем, что они передают распевы изустным способом, не вникая в смысловое наполнение произносимого текста.

Текст распева в записи от казаков-некрасовцев имеет большую связь с фольклорной традицией за счет использования диалектных слов, замены некоторых слов на близкие по смыслу, которые по звучанию ближе к народным истокам.

¹⁷ Огласѹвка в консонантном письме — добавление в текст дополнительных знаков, указывающих гласные звуки и прочие нюансы произношения (например, удвоение согласных). Сами эти знаки также называют огласовками.

Охарактеризуем особенности напева. В канонической версии напев основан на мелодии 4 гласа (по этому же гласу поются тропари таких двенадцатых праздников, как: Рождество Богородицы, Вознесение Господне, Благовещение Пресвятой Богородицы). В сравнении с напевом казаков-некрасовцев – этот напев более строгий, ориентированный на вертикальные созвучия, ритмически организованный. Отсутствуют внутрислоговые распевы, в конце каждой строки текста, как и в аналогичном распеве казаков-некрасовцев, сохраняется закругленное окончание мелодической линии (см. Приложение 1. Тропарь).

Напев казаков-некрасовцев более мелодизированный, с использованием проходящих ступеней лада и предъёмов, с большим количеством внутрислоговых распевов, которые делают мелодическую линию плавной и рельефной. Используется разнообразная ритмика, которая может варьироваться в процессе исполнения, довольно много мелких длительностей, но за счет медленного темпа исполнения мелодическая линия все равно остается плавной и протяжной (см. Приложение 2. Тропарь).

При сравнении канонического Рождественского тропаря и тропаря от казаков-некрасовцев мы выявили ряд существенных отличий, которые заключаются в том, что вариант в исполнении казаков-некрасовцев отличается большим мелодическим и ритмическим разнообразием. Канонический и «фольклорный» варианты тропарей отличаются принципом изложения фактуры. В одном случае это вертикальное движение голосов, а в другом случае линейное, что, скорее, свойственно, особенностям фактуры народных песен.

Рождественский Кондак

Рождественский кондак (канонический текст)

Дева днесь Пресушественного раждает, и земля вертеп Неприступному приносит.

Ангели с пастырьми славословят, волсви же со звездою путешествуют: нас бо ради родися Отроча младо, превечный Бог.

Рождественский кондак (казаки-некрасовцы)

Дева(я) днесь Пресушественнаго ражидает, и зем(ы)ля вер(ы)теп Неприкосновен(ы)наму приносит.

Ан(ы)гели с пастыри славасловят, вол(ы)сви же со путешествуют: нас бо ради родися Отроча м(ы)ладо, превечный Бог.

По сравнению с рассмотренным выше образцом тропаря, поэтический текст кондака от казаков-некрасовцев (по сравнению с его каноническим вариантом) не претерпевает существенных изменений. Их сходство проявляется в одинаковом сюжете, общих образах, сохранении синтаксической структуры и смысла песнопения.

Отличия есть в произношении слов – ударении, интонации голоса, наличие огласовки: Дева – Дѣва(я), пресу́щественного – пресу́ществен(ы)наго, земля – зем(ы)ля́, А́нгели – А́н(ы)гели, младо – м(ы)ла́до.

Слова песнопения сохраняют свое значение и смысл, однако существенное отличие в значении слова проявляются в фразе «земля вертеп **Неприступному** приносит» и «зем(ы)ля вер(ы)теп **Неприкосновѣн(ы)наму**». В каноническом варианте слово «неприступное» окрашено в более серьезные, строгие тона, здесь говорится о защищенности вертепа – места, где родился Христос. В варианте казаков-некрасовцев «неприкосновѣн(ы)наму» – звучит мягче и поется нараспев.

Канонический напев Рождественского кондака распевается на 3 глас. Мелодия начинается с постепенного восходящего движения, а далее останавливается на одной ноте, которая повторяется. Небольшие распевы присутствуют только в конце фразы. Особенно сильно распеваются слова «Превечный Бог» в конце песнопения, что мыслится как как акцент на факте рождении Христа (*см. Приложение 2. Кондак. Такт б*).

Напев казаков-некрасовцев включает в себя большое количество внутрислоговых распевов, особенно в кадансовых зонах, на протяжении всего песнопения сохраняется тенденция постепенного движения и небольших мелодических скачков в диапазоне терции.

В напеве казаков-некрасовцев встречаются хроматизмы, они возникают из-за использования пониженных ступеней лада, что создает напряжение в интонационном плане и делает мелодический рисунок более выпуклым. Важно отметить, ритмическое разнообразие напева казаков-некрасовцев: используются как мелкие (шестнадцатые и восьмые), так и длинные длительности. Характерная ритмическая формула при внутрислоговых распевах у казаков-

некрасовцев – это восьмая и две шестнадцатых. Следовательно, как и в случае с тропарем, кондак Рождества в исполнении казаков-некрасовцев отличается большая мелодизация, ритмическое разнообразие, что вновь указывает на близость этого образца с песенной фольклорной традицией.

Задостойник

Задостойник Рождества Христова

Канонический текст

*Величай душе моя честнейшую
и Славнейшую горних воинств,
Деву Пречистую Богородицу.
Любители убо нам яко безбедное
страхом удобее молчание, любовию же
Дево, песни ткати,
спротяженно сложенные,
неудобно есть; но и, Мати, силу,
елико есть произволение, даждь.*

Задостойник Рождества Христова

Казаки-некрасовцы

*Величай душе моя честнейшая
небесных воинств,
Дева Пречистая Багародицу.
Подобаше бо по нам яко без беды
страхо(м) удобее молчати, любовию же
Дево, песни сложити,
силою сложенною.
Дело есть драго, наломати сило,
елико же бысть изволение даждь.*

В отличие от остальных песнопений, в задостойнике текст изменяется в наибольшей степени. Сюжет сохраняется и повествует про Деву Пречистую Богородицу. Однако изложение этого текста в исполнении казаков-некрасовцев сильно отличается.

Существенная разница проявляется в замене близких по значению слов, расширении фраз за счет дополнений – разных вариантов эпитетов, таких, например, как описание Богородицы: «честнейшая и Славнейшая горних воинств» (в каноническом варианте), а у казаков-некрасовцев «честнейшая небесных воинств» (у казаков-некрасовцев), что подчеркивает разную смысловую нагрузку и образное содержание. Как и в других представленных нами песнопениях, здесь также сохраняются отличия в произношении и форме изложения некоторых слов: «безбедное» и «без беды», «песни ткати спротяженно сложенные» и «песни сложити, силою сложенною» – данные изменения не меняют значение слов и связаны с диалектными особенностями языка.

Ярко выраженные отличия в тексте есть в завершающем разделе песнопения: «неудобно есть, но и, Мати, силу» и «Дело есть драго, наломати

си́ло», «ё́лико есть произволение, даждь» и «ё́лико же бысть изволение даждь». Вариант завершения текста от казаков-некрасовцев связан с устной традицией передачи информации – далеко не всегда присутствовало понимание и значение переданных слов текста. Скорее всего, отсюда и искаженное изложение предпоследней фразы: **«Дело есть дра́го, наломáти си́ло».**

Канонический напев задостойника (см. Приложение 1. *Задостойник*) поется на 8 глас в четырехголосном изложении. Мелодия, по сравнению с ранее рассмотренными каноническими вариантами песнопений, отличается большей распевностью и гибкостью мелодической линии.

Н. Д. Успенский, говоря об этапах становления многоголосия, подчеркивал тесную взаимосвязь церковной и фольклорной традиций и «практика народного хорового пения определила собой построение и состав строчной партитуры»¹⁸. Как и народное пение, строчное в основном двух- и трёхголосное. Все голоса при этом являются мелодическими. Голос, ведущий основную мелодию, обозначался словом «путь», а его исполнители назывались «путниками» (при этом «путь» строчного пения представлял собой мелодию знаменного распева, а не путевого). Мелодия, лежавшая выше пути, обозначалась словом «верх», лежащая ниже словом «низ», а соответствующие исполнители «вершниками» и «нижниками»¹⁹. И в задостойнике мы можем отметить значимую роль басовой партии, которую отличает гибкая графика мелодического рисунка.

Верхние голоса задостойника фактически везде движутся параллельными терциями, что подтверждает высказанное положение Н. Успенского о том, что «дальнейшим шагом в развитии строчного пения было введение “ленточного” голосоведения. Свойственный народному многоголосию приём «расщепления» унисона в терцию или иной консонанс и был широко использован мастерами

¹⁸ Успенский Н. Д. Древнерусское певческое искусство. – М.: Музыка, 1965. – С. 159.

¹⁹ Там же.

строчного пения»²⁰. Это факт еще раз подтверждает тесную связь церковной и фольклорной традиции.

Мелодия распева задостойника (см. Приложение 2. *Задостойник*) казаков-некрасовцев очень пластичная, присутствует поступенное движение, внутрислоговые распевы, опевания, скачки на кварту. Характерной ритмической особенностью данного варианта напева являются триоли, как правило они используются в кадансовых зонах. О схожей ритмической особенности мы говорили, описывая особенности тропаря казаков-некрасовцев, где в кадансовых зонах использовалась такая ритмическая фигура, как восьмая и две шестнадцатых. В мелодии используются диатонические ступени лада. Большинство фраз начинается с пения в унисон, а далее голоса расходятся.

Светилен

Светилен
(канонический текст)

*Посетѣл ны естъ свѣше Спас наш,
Восток востокѡв,
и сущии во тьме и сѣни обретѡхом
ѣстину, // ѣбо от Дѣвы родѣся Господѣ.*

Светилен
(казаки-некрасовцы)

*Посетѣл(ы) ны естъ свѣше Спас наш,
Восток востокѡв.
И(е) сущия во тьме и сени обретѡхом(ы)
ѣстин(ы)но, ѣбо ѡт(ы) Девы родѣся Господѣ.*

Если рассмотренные выше образцы, в канонической службе исполняются по гласам, то светилен имеет больший вариант индивидуализации, что связано с большей авторской природой этого распева. Существуют довольно много версий, для сравнения нами привлечен вариант монах Викторина, поскольку с нашей точки зрения, он является наиболее близким варианту распева от казаков-некрасовцев.

Сходство канонического текста светиленна и казаков-некрасовцев проявляется в сохранении единой сюжетной линии, образов и содержания.

Отличия выражаются в произнесении некоторых слов – добавлении огласовки: посетил – посетѣл(ы), и – и(е), истину – ѣстин(ы)но, обретѡхом – обретѡхом(ы). Смысл слов при этом не изменяется, в отличие от ранее рассмотренных песнопений. Поскольку в светилене небольшой объём текста,

²⁰ Там же. – С. 162-163.

здесь происходит меньше изменений и варьирований в словах, взятых из канонического варианта.

В канонической версии напева светилена (*см. Приложение 1. Светилен*) главенствует плавное, поступенное движение в объеме одной фразы, между фразами присутствуют скачки, внутрислоговые распевы, однако они не играют здесь столь значительной роли как в распеве казаков-некрасовцев (*см. Приложение 2. Светилен*).

В канонической версии мы наблюдаем самостоятельное движение басовой партии, в противовес им партии женских голосов, которые звучат в терцию или в сексту. В светилене эти особенности они проявляются достаточно ярко.

Напев казаков-некрасовцев (*см. Приложение 2. Светилен*) исполняется мужчинами двухголосно. Мелодия звучит в унисон, однако присутствуют элементы двухголосия: это гетерофонный склад фактуры, для которого характерно эпизодическое расщепление голосов, не меняющее общего принципа изложения музыкального материала. Однако появление небольших расхождений в мелодии делают напев более вариативным и разнообразным. Сохраняется тенденция к внутрислововым распевам, ритмическому разнообразию (из нового здесь используется синкопа уже в первой фразе текста), есть триоли, пунктирный ритм и т.д. – эти ритмические особенности усложняют основной напев и делают исполнительски не простым.

В светилене как каноническом варианте, так и записанном от казаков-некрасовцев, преобладает мелодическое начало: всегда распевается один и тот же слог поэтического текста, что подтверждает существование определенных законов песнопений.

Таким образом, тропарь и кондак в канонической службе исполняются по гласам, задостойник и светилен имеют большой вариант индивидуализации, поскольку возможны авторские варианты. Следовательно, заметны серьезные отличия в тексте, большая свобода изложения материала.

Канонические песнопения и их аналоги распевов от казаков-некрасовцев обнаруживают достаточное сходство в текстах: сохраняется сюжет и синтаксическая структура, присутствуют общие образы.

При сравнении напевов проявились серьезные отличия. Они обнаруживаются на уровне ритмики (в фольклорных вариантах она более выпуклая и разнообразная), мелодики (если кондак и тропарь ориентированы на вертикаль в фактуре, то задостойник и светилен – на линейное голосоведение). Последний из представленных распевов – светилен – имеет больший вариант индивидуализации, более развитую и выразительную мелодическую линию, которая дублируется консонансами вторым голосом, что связано авторской природой создания данного напева.

Результаты исследования обнаружили тесную связь фольклорной музыкальной традиции казаков-некрасовцев и каноническими православными песнопениями и определили сильную степень влияния фольклора. С нашей точки зрения, это одно из первых приближений к изучению данного вопроса, а привлечение новых источников позволит выйти на новый уровень раскрытия темы связей народной и церковной музыки.

Список использованных источников:

1. Агеева Е. А. Некрасовцы. Православная энциклопедия. Интернет ресурс: <https://www.pravenc.ru/text/2564848.html>. Дата обращения: 20.09.2024.
2. Казаки-некрасовцы. Интернет ресурс: <https://kazachestvo.ru/20230604/461137.html>. Дата обращения 30.09.2024.
3. Казаки-некрасовцы: крюковое пение. Церковные песнопения и духовные стихи свято-троицкой общины казаков-некрасовцев. Интернет-ресурс: https://vk.com/music/playlist/-97693862_81163663_c4dbc8de9409c3cd48. Дата обращения 12.12.2024.
4. Казаки-некрасовцы: язык, история, культура: Сб. научных статей / отв. ред. акад. Г. Г. Матишов. – Ростов н/Д: Изд-во ЮНЦ РАН, 2012. – 456 с.
5. Казакия. Журнал. № 304. Март 1936. Интернет-ресурс: https://vk.com/wall-153560651_6113. Дата обращения: 20.09.2024.

6. Лапин В. А. «Фольклорное двуязычие: феномен и процесс». Интернет-ресурс: <https://folk.spbu.ru/Reader/lapin3.php?rubr=Reader-articles> Дата обращения 30.09.2024.
7. Лебедев В. И., Подъяпольская Е. П. Восстание на Дону в 1707–1708 гг. // Очерки истории СССР. – М., 1954. – 256 С.
8. Медведева В. Н. Аннотация к пластинке: Казаки-некрасовцы на чужбине и в России. Музыка – память истории. Русские и турецкие народные песни и наигрыши. Записи 1982-86. – Мелодия, 1987. С20-25931.
9. Медведева В. Н. Казаки-некрасовцы на концерте в Московской консерватории. – М.: Мелодия, 1984. – С20 20435 009.
10. Октоих: в 2-х томах. – М.: Издательство Московской Патриархии, 2021. Т. 1. – 768 с. Т. 2. – 736 с.
11. Подъяпольская Е. П. Новое о восстании К. Булавина. Интернет ресурс: https://drevlit.ru/docs/russia/XVIII/1700-1720/Bulawin/Novoe_o_vosstanii/pred.php. Дата обращения: 23.09.2024.
12. Русская православная старообрядческая церковь: Некрасовцы в России, Крымском ханстве, Украине, Румынии и Турции. Интернет ресурс: <https://rpsc.ru/publications/abroad/nekrasovcy/>. Дата обращения: 22.09.2024.
13. Русские народные песни казаков-некрасовцев / зап. Т. И. Сотниковым. – М.Л.: Гос. муз. изд-во, 1950. – 32 с.
14. Тумилевич Ф. В. К вопросу о поэтике песен казаков-некрасовцев // Казаки-некрасовцы: язык, история, культура: сб. науч. ст. / отв. ред. академ. Г. Г. Матишов. – Ростов н/Д: Изд-во ЮНЦ РАН, 2012. – С. 141 – 187.
15. Успенский Н. Д. Древнерусское певческое искусство. – М.: Музыка, 1965. – 240 с.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

1. Тропарь

- 14 -

№5. ТРОПАРЬ

Г л а с 4 - й

Рождество Твое, Христе Бо - же наш, возсия мирови свет

ра - зу-ма: в нем бо зве - здам слу-жа - ши - и, зве-здо - ю

у - ча - ху-ся. Те - бе кла - ня - ти - ся Солнцу пра - вды,

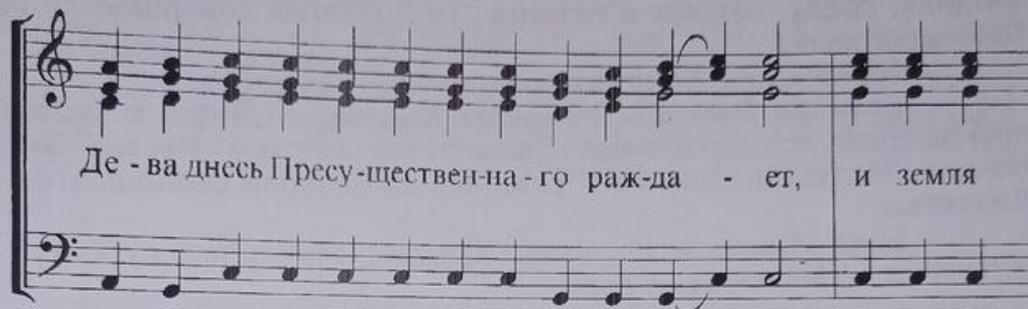
и Тебе ведети с высоты Во - сто - ка: Го-спо-ди, сла - ва Те - бе.

2. Кондак

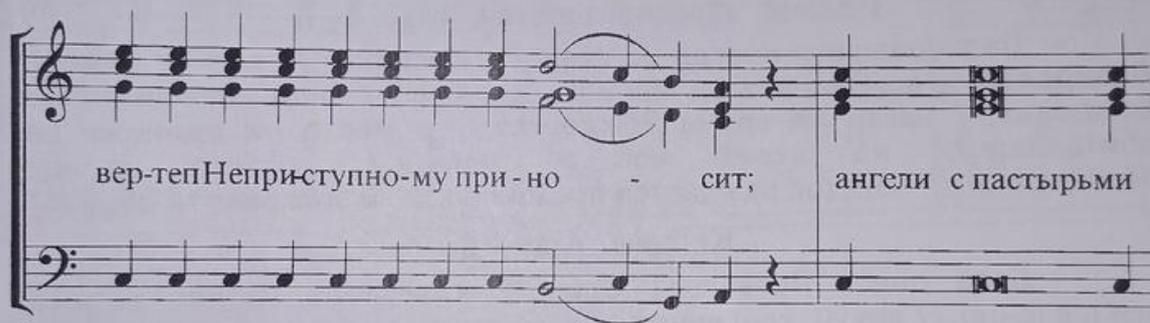
- 15 -

№6. КОНДАК

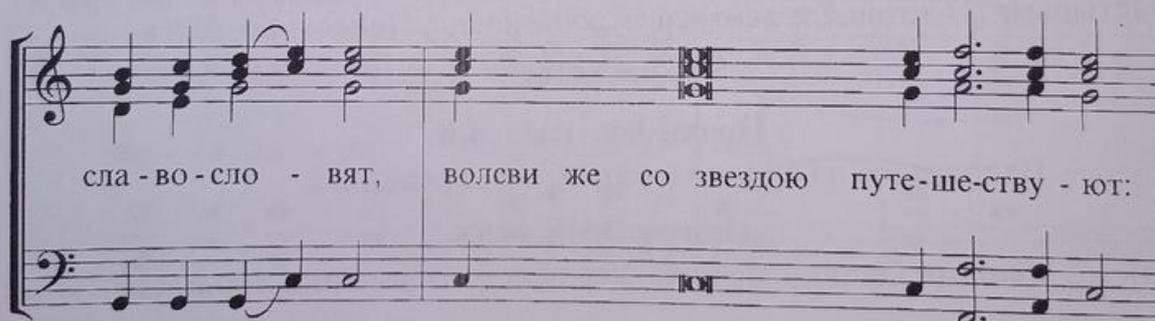
Г л а с 3 - й



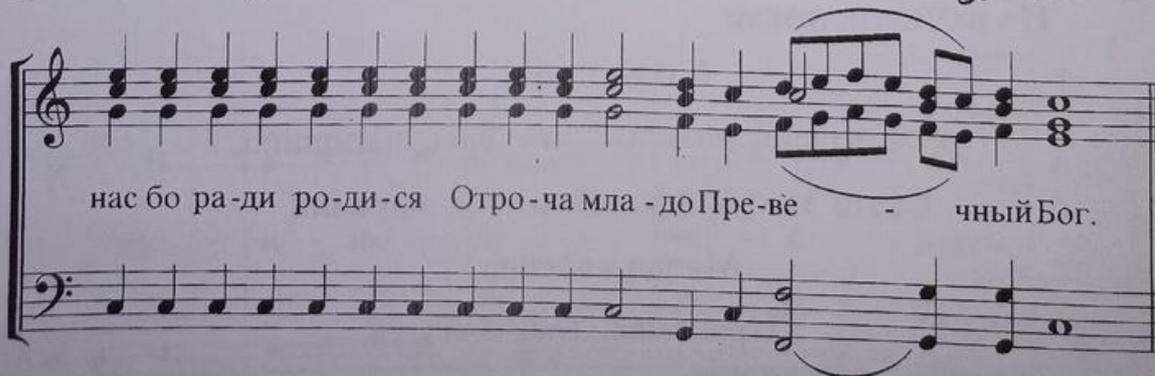
Де - ва днесь Пресу-ществен-на - го раж-да - ет, и земля



вер-теп Непри-ступно-му при - но - сит; ангели с пастырьми



сла - во - сло - вят, волсви же со звездою путе-ше-ству - ют:



нас бо ра-ди ро-ди-ся Отро-ча мла - до Пре-ве - чный Бог.

3. Задостойник

- 105 -

№37. ЗАДОСТОЙНИК

Муз. прот. П. Турчанинова

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех систем нотации. Каждая система включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианное сопровождение (нижняя линия). Музыка написана в G-минорной тональности и 8/8 такте. В начале каждой системы есть тактовый знак. Лирика подстроена под ритмический рисунок мелодии.

Вели - чай, ве - ли - чай, ду -
ше мо - я, ду - ше мо - я, чест -
ней - шу - ю и славнейшу - ю го - рних
во - инств, Де - ву Пре - чи - сту - ю

Бо го - ро ди - цу. Лю - би - ти

у - бо нам, я - ко без - бе -

дно - е стра - хом у - до - бе - е мол -

ча - ни - е, лю - бо - ви - ю же, Де - во,

пе - сни тка - ти спро - тя - жен - но сло - жен - ны -

я, не - у - до - бно есть, но и

Ма - ти си - лу, е - ли - ко есть

про - и - зво - ле - ни - е, даждь.

4. Светилен

- 92 -

№31. СВЕТИЛЕН

Муз. иером. Викторина

По - се - тил ны есть свы-ше Спае - с наш

The first system of musical notation consists of a treble and a bass staff. The treble staff contains a melody with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The bass staff provides a harmonic accompaniment. The lyrics are written below the treble staff.

Во - сток Во - сто - ков и су - щи - и во тьме

The second system of musical notation continues the melody and accompaniment from the first system. The lyrics are written below the treble staff.

и се - ни о - бре - то - хом И - сти - ну:

The third system of musical notation continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the treble staff.

и-бо от Де - вы ро-ди - ся, ро-ди - ся Го-сподь.

The fourth system of musical notation concludes the hymn. The lyrics are written below the treble staff.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2.

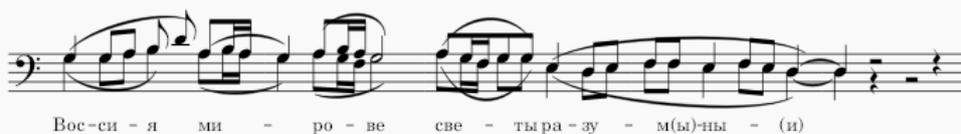
РАСШИФРОВКИ НАПЕВОВ ОТ КАЗАКОВ-НЕКРАСОВЦЕВ

Тропарь

Рождественский тропарь

Казак-некрасовцы

Композитор / аранжировщик



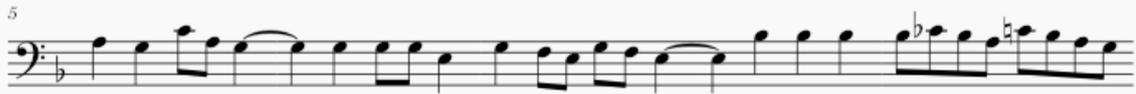
Кондак Рождества Христова

Казаци-некрасовцы

Композитор / аранжировщик



Де - ва - я днесь Пре су ществены на - го - ра-жи-да -



- ет И зе-мы-ля - ве - р(ы)-теп Не-при-ко - сно - ве - ны - на -



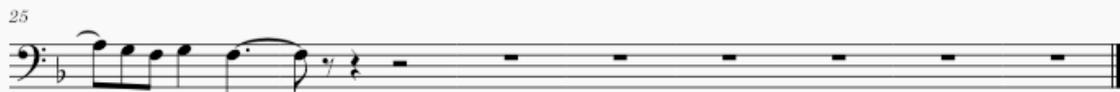
му - При-но - сит А - н(ы)-ге - ли спас - ты - ри сла - ва -



- вят Во-лы-сви - же со зве - здо - ю пу - те - ше-ству - ют



Нас-бо ра - ди ро - ди - ся От - ро-чамы-ла - до Пре-ве -



- чный Бог

Задостойник

Величай душе моя

Казаки-некрасовцы

Ве-ли-чай ду-ше-мо-я чест-ней-ша-я не-бес-ных

во-инств-Де-ва-Пре-чи-ста-я Ба-га-ро-ди-цу

По-до-ба-ше-бо-по-нам Я-ко-без-бе-ды-стра-

хо-(м) у-до-бе-мо-л(ы)-ча-ти лю-бо-ви-ю же-де-во-пес-ни-сло-

жи-ти си-ло-ю-сло-жен-на-ю Де-ло-есть-дра-го-но-

-ма-ти си-лу е-ли-хо-же-бысть из-во-ле-ни-

е-даждь

Светилен Рождества Христова

Посетил ны есть

Казаки-некрасовцы

